



Guía de Usuario

Horno para Pizza



Parámetros Técnicos

- **Producto:** Horno para pizza a gas
- **Modelos:** XI-PIZZA
XI-PIZZA1
XI-PIZZA2

Tipo de gas:

- G30 Butano
- G31 Propano
- G30 Butano/GPL
- G31 Propano

Presión del gas (mbar):

- 28–30 (I3+)
- 30 (I3B/P(30))
- 50 (I3B/P(50))
- 37 (I3P y I3B/P(37))

Diámetro del inyector:

- 1.2 mm (I3+, I3B/P(30), I3P)
- 1.05 mm (I3B/P(50))
- 1.13 mm (I3B/P(37))

Potencia térmica (Hs):

6.1 KW (443 g/h)

Encendido:

Encendido piezoeléctrico

⚠ ADVERTENCIAS:

1. Solo para uso en exteriores
2. Lea las instrucciones antes de usar el aparato
3. **ADVERTENCIA:** las partes accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños alejados
4. Mantenga el aparato alejado de materiales inflamables durante el uso
5. No mueva el aparato mientras está en uso
6. Cierre el suministro de gas desde el cilindro después del uso
7. No modifique el aparato
8. Supervise a los niños para que no jueguen con el aparato
9. No toque el aparato durante su uso, y espere al menos 60 minutos para que se enfríe antes de moverlo
10. No cubra el aparato durante el uso
11. Este aparato requiere manguera y regulador. Consulte con su proveedor de gas.

Nota:

El horno para pizza está equipado con un dispositivo de apagado automático del gas (Dispositivo de protección contra fallas de llama) y encendido piezoeléctrico.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, quemaduras u otras lesiones, lea cuidadosamente y por completo este manual de seguridad antes de usar este aparato.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de limpiar, asegúrese de que el suministro de gas y la perilla de control estén en la posición **OFF** y que el quemador y el horno se hayan enfriado.

⚠ PELIGRO

Nunca opere este aparato sin supervisión. Si se produce un incendio, aléjese del aparato e inmediatamente llame a su departamento de bomberos. No intente apagar un incendio de aceite o grasa con agua.

Si huele gas:

- Cierre el suministro de gas al aparato
- Apague cualquier llama abierta
- Si el olor persiste, aléjese del aparato e inmediatamente llame a su proveedor de gas o a su departamento de bomberos

⚠ ADVERTENCIA

SOLO PARA USO EN EXTERIORES.

⚠ ADVERTENCIA

- a. Mantenga la manguera de suministro de combustible alejada de cualquier superficie caliente.
- b. El uso de alcohol, medicamentos recetados o no recetados puede afectar la capacidad del usuario para ensamblar o utilizar el aparato de manera segura.
- c. Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato en todo momento.
- d. No mueva el aparato mientras esté en uso.
- e. Este aparato no está diseñado ni debe utilizarse como un aparato para interiores.
- f. Las instrucciones relacionadas con personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, no son aplicables.
- g. No deje el horno para pizza desatendido durante el precalentamiento o el uso.

Tenga precaución al utilizar este horno para pizza.

⚠ ADVERTENCIA

Arañas e insectos pueden anidar dentro del quemador del aparato y obstruir el flujo de gas. Inspeccione el quemador al menos una vez al año.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando utilice un fósforo para encender el aparato, asegúrese de usar el soporte para fósforos incluido.

⚠ ADVERTENCIA

No almacene este aparato en interiores a menos que el cilindro de gas esté desconectado.

⚠ ADVERTENCIA

No almacene el cilindro de gas en un edificio, garaje u otra área cerrada, y manténgalo fuera del alcance de los niños en todo momento.

⚠ ADVERTENCIA

Este aparato no está diseñado para instalarse en o sobre vehículos recreativos y/o embarcaciones.

⚠ ADVERTENCIA

Revise todas las conexiones de suministro de gas para detectar fugas antes de cada uso.
No utilice el aparato hasta que todas las conexiones hayan sido verificadas y no haya fugas.

⚠ ADVERTENCIA

No fume durante la prueba de fugas. Nunca realice la prueba de fugas con una llama abierta.

⚠ ADVERTENCIA

Al encender, mantenga su rostro y manos lo más alejados posible del aparato.

⚠ ADVERTENCIA

La distancia mínima desde los laterales y la parte trasera del equipo hasta una construcción combustible es de **610 mm (24 pulgadas)**.

La distancia mínima desde la **parte superior** del equipo hasta una construcción combustible es de **1120 mm (44 pulgadas)**.

La distancia mínima desde la **parte frontal** del equipo hasta una construcción combustible es de **1220 mm (48 pulgadas)**.

⚠ ADVERTENCIA

Este manual de instrucciones contiene información importante necesaria para el correcto ensamblaje y uso seguro del aparato.

Lea y siga todas las advertencias e instrucciones antes de ensamblar y utilizar el aparato. Siga todas las advertencias e instrucciones al usar el aparato. Conserve este manual para futuras consultas.

⚠ Advertencia:

1. Las partes que han sido selladas por el fabricante **no deben ser ajustadas por el usuario**.
2. Cuando el aparato utilice **GLP**, debe usarse un cilindro de GLP (entre **2 y 15 kg**).
3. Los tamaños recomendados de cilindros de GLP son entre **2 kg y 15 kg**.
4. El aparato debe instalarse en exteriores. **No usar en interiores**.
5. La distancia mínima entre el aparato y las paredes adyacentes es de **61 cm**.
6. La manguera de suministro de gas debe cumplir con los requisitos nacionales vigentes y debe ser revisada cada 6 meses.
Debe reemplazarse si está rota, envejecida, endurecida, presenta fugas o está agrietada.
7. La manguera debe cumplir con la norma **EN16436**, y el regulador con la norma **EN16129**.
8. Verifique y limpie adecuadamente el interior del horno antes de encenderlo, para evitar la emisión de fuego causada por aceites acumulados de cocciones anteriores.
9. Las salidas del quemador deben revisarse por obstrucciones y limpiarse regularmente con un cepillo de alambre suave.
10. Es necesario evitar obstrucciones para permitir una buena combustión.

La posición del tubo flexible de conexión debe garantizar que no esté sometido a torsión.

ANTES DE ENCENDER

Inspeccione la manguera de gas antes de abrir el paso. Si hay señales de cortes, desgaste o abrasión, debe reemplazarse antes del uso.

Enrosque el regulador en el cilindro de gas. Verifique todas las conexiones del aparato con una solución jabonosa antes de encenderlo.

Este aparato requiere manguera y regulador. Consulte a su proveedor de gas.

⚠ ADVERTENCIA SOBRE CILINDROS DE GAS

1. No almacene cilindros de gas propano líquido de repuesto debajo ni cerca de este aparato.
2. Nunca llene el cilindro por encima del 80 % de su capacidad.

3. El cilindro de gas propano líquido debe estar equipado con un **DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA (OPD)**.
4. Si no se siguen exactamente las instrucciones anteriores, podría producirse un incendio que provoque la muerte o lesiones graves (*cuando se cambie el cilindro de gas, debe hacerse lejos de cualquier fuente de ignición*).

PRÁCTICAS DE SEGURIDAD PARA EVITAR LESIONES

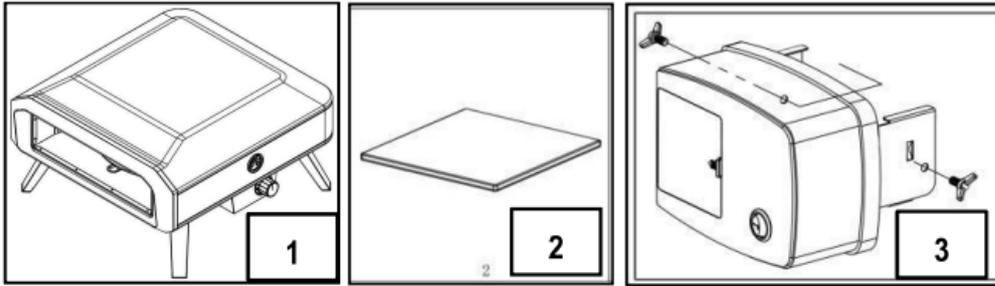
Cuando se cuida correctamente, su horno le proporcionará un servicio seguro y confiable durante muchos años. Sin embargo, debe tenerse **extremo cuidado** ya que el horno produce **calor intenso** que puede aumentar el riesgo de accidentes.

Cuando use este horno, deben seguirse estas prácticas básicas, que incluyen, pero no se limitan a:

- No repare ni reemplace ninguna parte del horno a menos que lo indique específicamente este manual. Cualquier otro servicio debe realizarlo un técnico calificado.
- **No deje a los niños solos o sin supervisión** en un área donde se esté usando el horno. No permita que los niños se sienten, se paren o jueguen alrededor del horno en ningún momento.
- No permita que la ropa u otros materiales inflamables entren en contacto con un quemador o superficie caliente hasta que se haya enfriado. El tejido podría incendiarse y causar lesiones graves.
- Para su seguridad personal, use ropa adecuada. No se deben usar prendas sueltas ni mangas largas mientras se utiliza el horno, ya que algunas telas sintéticas son altamente inflamables.
- No caliente envases de alimentos cerrados, ya que la acumulación de presión puede hacer que exploten. Al encender el quemador, preste siempre atención a lo que está haciendo.
- Cuando use el horno, no toque la carcasa exterior, la piedra para pizza o las áreas inmediatas, ya que se calientan mucho y pueden causar quemaduras.
- No use el horno para cocinar **carnes muy grasas** u otros alimentos que puedan causar llamaradas.
- Mantenga el área alrededor del horno libre de materiales combustibles como líquidos, basura y vapores (gasolina, encendedores de carbón, etc.).
- No obstruya el flujo de aire de combustión ni de ventilación.
- Nunca use el horno en condiciones climáticas extremas.
- La temperatura debajo del horno es alta. No coloque el horno sobre una mesa con manteles inflamables, plástico u otros materiales inflamables.

LISTA DE PARTES

1. Horno para pizza × 1 unidad
2. Piedra para pizza × 1 unidad
3. Kit de motor × 1 set y tornillo mariposa × 2 unidades (para KF-PZ04C)



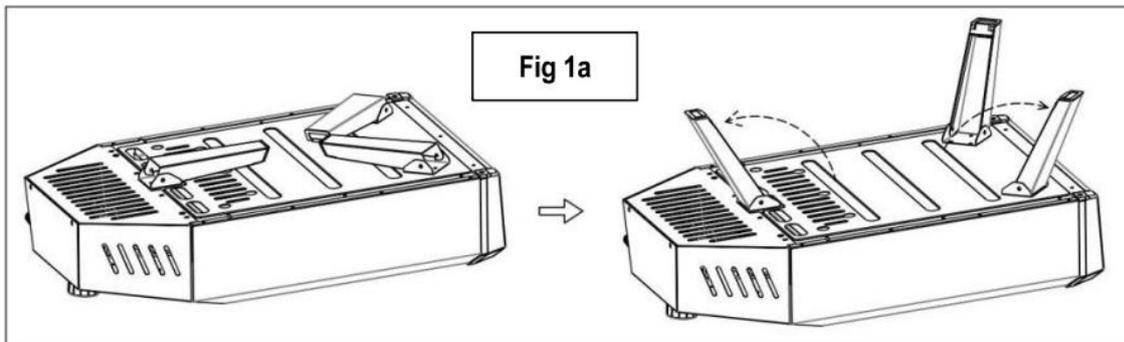
ENSAMBLAJE

Antes de ensamblar, asegúrese de que todas las piezas estén presentes.

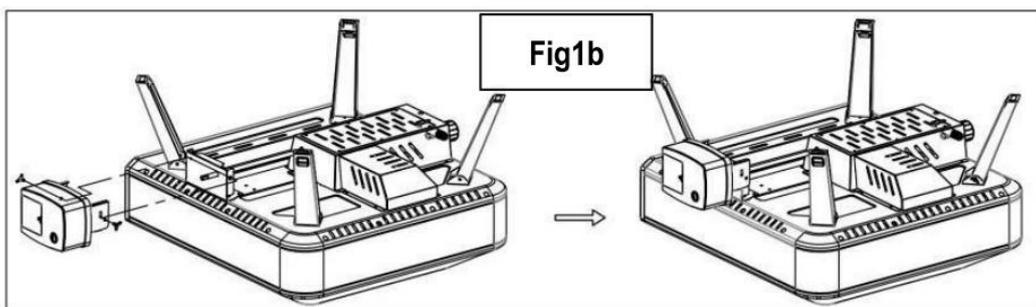
Si falta alguna pieza o está dañada, **no intente ensamblar el aparato.**

Comuníquese con el servicio de atención al cliente para obtener piezas de repuesto.

1. Desplegar las patas

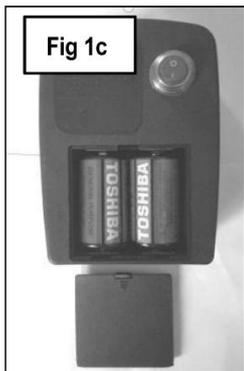


Instalación del motor



Instale el kit de motor en el soporte del motor del cuerpo del horno correctamente, alineándolo con el conector (ver Fig. 1b). Fije el soporte utilizando **dos tornillos mariposa.**

Luego dé vuelta el horno **180°** y colóquelo sobre una superficie plana o una mesa.



(Fig. 1c)

Instale **2 pilas tipo D de 1.5 V** en la caja del motor (Fig. 1c).
Encienda el motor para verificar que el soporte giratorio funcione correctamente.
Retire las baterías después de usar el horno.

2. Insertar la piedra para hornear

a. Coloque el horno para pizza sobre la mesa de trabajo (Tamaño recomendado de la mesa: $\geq 100 \times 80$ cm) o sobre una superficie plana adecuada.

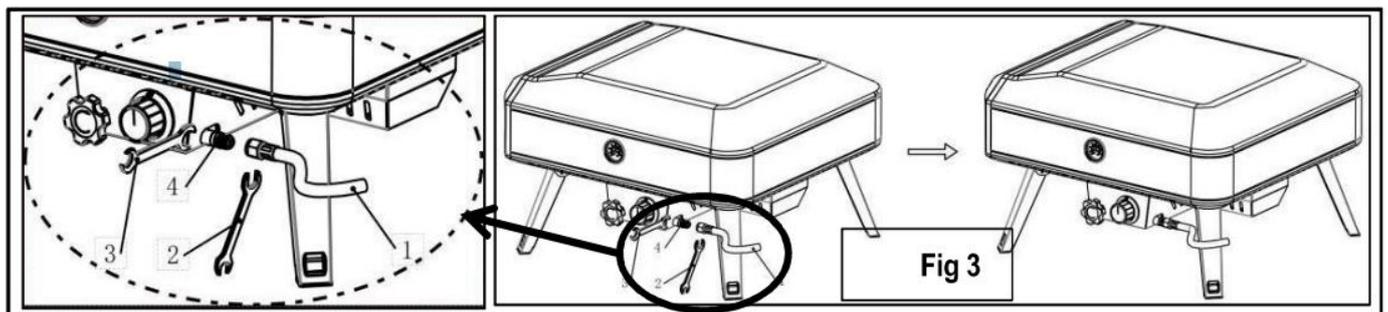
b. Limpie la cámara y la piedra para pizza **antes de insertar la piedra** dentro de la cámara.



3. Conectar la manguera de gas al horno para pizza

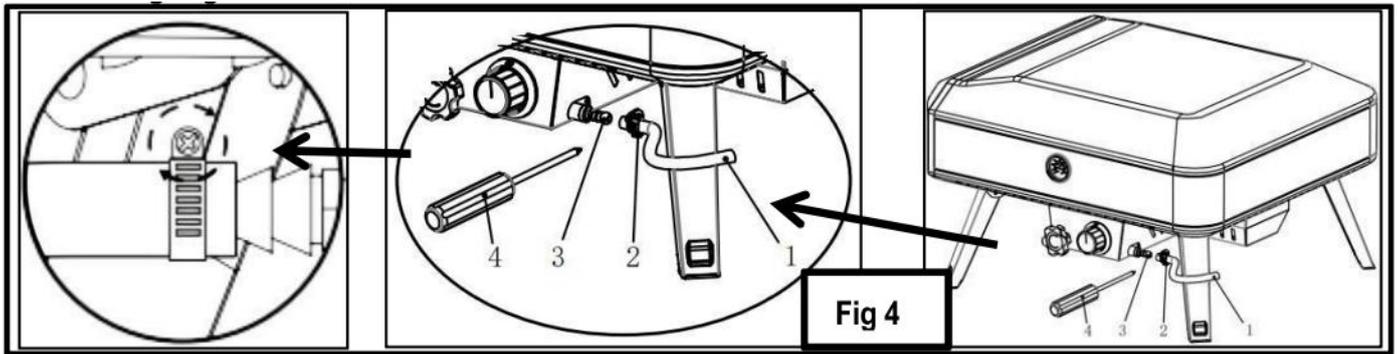
Dependiendo de tu región, la manguera puede venir preensamblada.
(Longitud recomendada de la manguera: ≥ 80 cm y NO superar 1.8 m).

3a. Conectar directamente la manguera de gas al conector



- A) La dirección de la rosca del conector puede variar según la región.
- B) Se deben utilizar dos llaves para apretar la conexión de la manguera.
- C) Sosteniendo la llave 2, gire la llave 3 hasta que la conexión esté bien ajustada.

3b. Conectar la manguera de gas al conector estriado



A) Inserte la **manguera (1)** en el **conector de manguera (3)**.

B) Ajuste el tornillo de la **abrazadera de manguera (2)** utilizando un **destornillador (4)**, girando en sentido horario.

4. Conexión al cilindro de gas

⚠ ADVERTENCIA

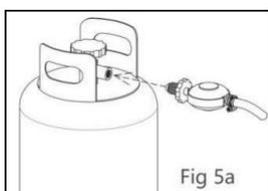
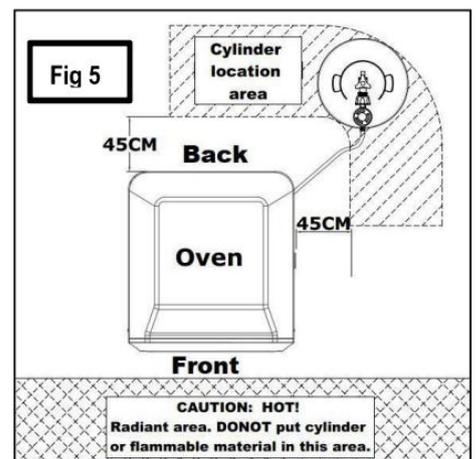
- Mantenga siempre la botella de gas en posición **vertical**.
- El tamaño debe estar entre **2 y 15 kg** de cilindro de gas (**altura máxima 69 cm**).
- Si el aparato no está en uso, se debe cerrar el gas desde la válvula del cilindro.
- El cilindro utilizado debe incluir un **cuello de protección** para proteger la válvula.
- La distancia mínima entre el aparato y el cilindro debe ser de **45 cm** (ver Fig. 5).
- El tipo y tamaño del cilindro pueden variar según la región. Consulte con su proveedor de gas y elija un regulador y manguera adecuados.
- **No almacene ni utilice gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables cerca de este ni de ningún otro aparato.**
- Un cilindro de gas LP que no esté conectado para uso no debe almacenarse cerca de este u otro aparato.

Fig. 5 – Diagrama de ubicación del cilindro

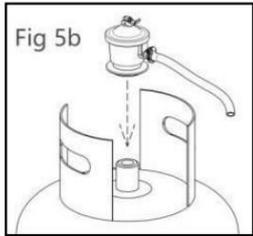
- El cilindro debe mantenerse a **45 cm** de distancia mínima por cada lado del horno.
- ⚠ **PRECAUCIÓN: CALIENTE**
Zona radiante. **NO coloque el cilindro ni materiales inflamables en esta área.**

Existen dos tipos de instalación de regulador de gas como se muestra en Fig. 5a y Fig. 5b.

Asegúrese de que la válvula del cilindro esté completamente cerrada (**OFF**).



5a) Enrosque el regulador lo más posible en la válvula del cilindro de gas (ver Fig. 5a). Dependiendo de la región, la dirección de la rosca puede variar; instale el regulador según la normativa local.



5b) Este es un conector de gas tipo **presión (push-on)**.

Asegúrese de que el **interruptor de bloqueo esté en posición horizontal** (posición OFF). Presione el botón ubicado debajo del interruptor negro y empuje el regulador sobre la válvula del cilindro hasta que encaje en su lugar. *Dependiendo de la región, el regulador y el interruptor pueden variar. Instale el regulador según la normativa local.*

Ver Fig. 5b.

CONECTAR EL CILINDRO DE GAS PROPANO LÍQUIDO

1. Para conectar el cilindro de gas GLP:
2. La válvula del cilindro debe estar en posición **OFF** (cerrada).
3. Asegúrese de que la válvula del quemador también esté en posición **OFF**.
4. Inspeccione las conexiones, el puerto y el conjunto del regulador.
Elimine cualquier residuo y revise la manguera por posibles daños.
5. Al conectar el regulador a la válvula, apriete la tuerca **con la mano** en sentido horario hasta que se detenga.
No utilice una llave, ya que podría dañar el acoplamiento rápido y generar una situación peligrosa.
6. Abra completamente la válvula del cilindro girando el regulador a la posición **ON**.
7. Antes de encender el horno, use **agua jabonosa** para verificar si hay fugas en las conexiones.
8. Si se detecta una fuga, apague el regulador (**OFF**) y **no utilice el horno** hasta que un técnico de gas propano líquido realice las reparaciones necesarias.

DESCONECTAR EL CILINDRO DE GAS PROPANO LÍQUIDO

1. Apague la válvula del quemador del horno y asegúrese de que el horno esté frío.
2. Gire la válvula del cilindro de gas propano líquido a la posición **OFF** (cerrada), girándola en sentido horario hasta que se detenga.
3. Desconecte el conjunto del regulador de la válvula del cilindro.
4. Coloque la tapa antipolvo en la salida de la válvula del cilindro siempre que este no esté en uso.

PRUEBA DE FUGAS

GENERALIDADES

Aunque las conexiones de gas del aparato han sido probadas contra fugas antes del embalaje y envío, debe realizarse una **prueba completa en el lugar de instalación**. Antes de cada uso, revise todas las conexiones de gas realizando la prueba que se describe a continuación. Si en cualquier momento detecta **olor a gas**, debe detener inmediatamente el uso y revisar todo el sistema para detectar fugas.

ANTES DE LA PRUEBA

- Asegúrese de que todo el material de embalaje haya sido retirado del aparato.
- Prepare una solución de **una parte de detergente líquido y una parte de agua**. Necesitará un pulverizador, brocha o trapo para aplicar esta solución sobre las conexiones.

PARA REALIZAR LA PRUEBA

1. Gire la válvula del quemador a la posición **OFF** (apagado).
2. Gire el regulador del cilindro de gas propano líquido a la posición **ON** para abrir la válvula.
3. Aplique la solución jabonosa a todas las conexiones de gas. Aparecerán burbujas de jabón en las áreas donde haya una fuga.
4. Si se detecta una fuga, apague inmediatamente el suministro de gas y apriete las conexiones con fugas.
5. Vuelva a abrir el gas y revise nuevamente.
6. Si el gas sigue saliendo por alguna conexión, **apague el suministro de gas y contacte al servicio técnico.**

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

USO DEL HORNO

El quemador tiene una potencia nominal de entrada de **6.1 KW**.

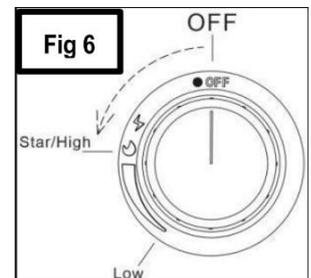
Para comenzar:

1. Asegúrese de que se haya realizado la prueba de fugas del horno y esté correctamente colocado.
2. Retire cualquier material de embalaje restante.
3. Encienda el quemador siguiendo las **INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO** a continuación.

INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

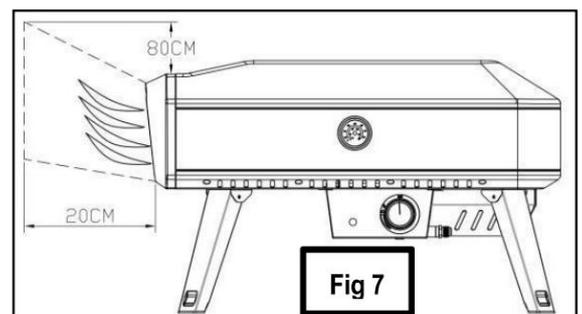
PARA ENCENDER EL QUEMADOR

1. Asegúrese de que la **perilla de control esté en posición OFF** y luego abra la válvula del cilindro de gas propano líquido (**ver Fig. 6**).
2. Presione y gire lentamente la perilla **en sentido antihorario** hasta oír un “clic” y que el quemador se encienda.
Mantenga presionada la perilla entre **5 y 20 segundos** hasta que el quemador permanezca encendido.
3. Si el quemador no se enciende, gire la perilla a OFF, espere **5 minutos** e intente encender nuevamente.
4. Si el problema persiste, contacte al distribuidor para obtener asistencia.



⚠ ADVERTENCIA

Durante el encendido, la llama puede salir **hasta 20 cm del horno** si hay exceso de gas acumulado en la cámara. Para evitar lesiones o quemaduras durante la operación, asegúrese de mantenerse al menos a **120 cm del frente del horno**, y colóquese **a los lados o detrás** del horno para encenderlo (**ver Fig. 7**).

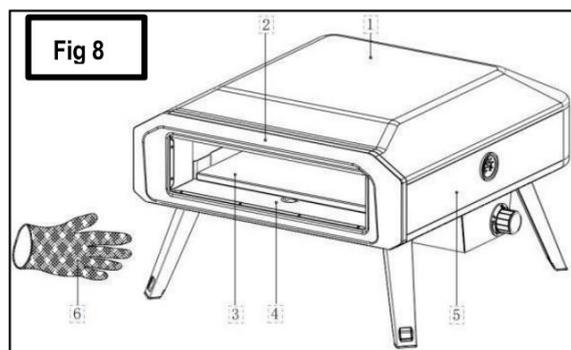


⚠ ADVERTENCIA

Como se muestra en la **Fig. 8**, las superficies de trabajo, el cuerpo del horno (1), el marco de la puerta (2), la piedra para pizza (3), la base (4) y el soporte de la piedra para pizza (5) se calientan mucho durante el uso.

Apague el horno después de usarlo.

Para evitar quemaduras o lesiones, se recomienda **usar guantes resistentes al calor (6), no incluidos**, durante el funcionamiento y la cocción de los alimentos.



⚠ ADVERTENCIA

El horno puede estar **muy caliente después del uso**.

NO lo toque hasta que se haya enfriado por completo

(puede tardar aproximadamente **2 horas** en enfriarse por completo).

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Guarde el horno para pizza **fuera de la luz solar directa** y en interiores siempre que sea posible. Cuando lo almacene por períodos prolongados, **evite exponerlo a condiciones climáticas extremas** como nieve, lluvias intensas y vientos fuertes.
- Espere a que el **horno para pizza se enfríe completamente antes de moverlo**.
- La carcasa exterior del horno puede **desgastarse o decolorarse con el tiempo y el uso**, pero esto **no afecta el rendimiento**.
- El horno debe limpiarse después de su uso. **Asegúrese de que se haya enfriado al menos 2 horas antes de limpiarlo**.

PIEDRA PARA HORNEAR PIZZA

1. **NO** utilice la piedra directamente sobre una llama abierta.
2. Evite cambios extremos de temperatura en la piedra. **NO** coloque alimentos congelados sobre una piedra caliente.
3. La piedra es **frágil** y puede romperse si se golpea o se cae.
4. La piedra se calienta mucho durante el uso y **permanece caliente por mucho tiempo** después.
5. **NO** enfríe la piedra con agua cuando aún esté caliente.
6. Después de lavar la piedra con agua, **seque completamente antes de usarla**. Esto puede hacerse en un horno convencional a **60 °C (140 °F)** durante **2 horas**.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Prevención / Solución
El quemador no enciende	1. No hay flujo de gas 2. Acople y regulador no conectados completamente 3. Obstrucción en el flujo de gas 4. Desconexión entre quemador y válvula 5. Montaje incorrecto 6. Fallo en el encendido piezoeléctrico o sensor de encendido	1. Verifique si el tanque de gas está vacío 2. Apriete el acople manualmente un poco más (no use herramientas) 3. Limpie el tubo del quemador 4. Vuelva a conectar el quemador y la válvula 5. Revise los pasos de montaje 6. Reemplace el sensor o el encendedor
Caída repentina de gas o llama baja	1. Sin gas	1. Verifique el nivel de gas en el tanque 2. Apague la válvula, espere 30 segundos e intente encender nuevamente. Si la llama sigue baja, desconecte regulador y repita el test.
La llama se apaga	1. Viento fuerte o ráfagas 2. Poco gas en el tanque 3. Termopar dañado 4. Falla en la válvula magnética	1. Gire el frente del horno alejándolo del viento 2. Recargue el tanque 3. Ver "Caída repentina de gas" 4. Reemplace termopar o válvula
Llama excesiva (Flare-up)	1. Acumulación de grasa 2. Mucha grasa en la carne 3. Temperatura demasiado alta 4. Harina en exceso en la superficie	1. Limpie el horno 2. Retire grasa de la carne antes de cocinar 3. Ajuste la temperatura 4. Quite harina sobrante
Retroceso de llama (sonido fuerte o fuego dentro del tubo)	1. Quemador o tubos bloqueados 2. Caída de presión al encender	1. Apague el horno. Limpie los tubos del quemador o cámbielos con ayuda de un técnico 2. Apague el horno y asegúrese de que la válvula esté completamente abierta.
La bandeja giratoria no funciona	1. Sin suministro eléctrico 2. Motor dañado 3. Eje de rotación atascado	1. Reemplace las baterías 2. Cambie el motor 3. Contacte al vendedor o servicio técnico